



Teaching Guide				
Identifying Data				2015/16
Subject (*)	Gramática comparada: a lingua española e a lingua de signos española	Code	613436010	
Study programme	Mestrado Universitario en Lingüística e as súas Aplicacións			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Official Master's Degree	2nd four-month period	First	Optativa	3
Language				
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department				
Coordinador		E-mail		
Lecturers		E-mail		
Web				
General description	Esta materia se ocupa de presentar al estudante un estudio gramatical comparativo entre una lingua oral, la lingua española, y una lingua visual, la lingua de signos española.			

Study programme competences / results	
Code	Study programme competences / results
A1	O alumnado coñecerá e será capaz de aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística.
A2	O alumnado coñecerá as correntes actuais da lingüística.
A3	O alumnado coñecerá as correntes actuais da lingüística aplicada.
A4	O alumnado será capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos á práctica.
A5	O alumnado adquirirá habilidades necesarias para analizar e investigar os mecanismos dos procesos de comunicación.
A6	O alumnado dominará aspectos teóricos e prácticos da investigación gramatical.
A9	O alumnado dominará aspectos teóricos e prácticos relacionados coa investigación en lingua de signos.
A12	O alumnado coñecerá e valorará a diversidade lingüística e cultural.
B1	O alumnado desenvolverá habilidades cognitivas avanzadas (capacidade de síntese, análise e pensamento crítico) relacionadas co desenvolvemento e a creación dun perfil investigador.
B2	O alumnado será capaz de integrar coñecementos de campos de estudo diversos.
B5	O alumnado adquirirá capacidade para concibir e deseñar proxectos de investigación con rigor académico.
B6	O alumnado desenvolverá habilidades de xestión da información para propósitos académicos e de investigación (identificación e acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos e equipamentos, utilización de tecnoloxía para rexistrar datos, manexo de bases de datos, etc.).
B7	O alumnado adquirirá capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B8	O alumnado será capaz de comunicar oralmente e por escrito con claridade os coñecementos teóricos e aplicados do campo de estudo tanto a audiencias expertas como non expertas.

Learning outcomes			
Learning outcomes		Study programme competences / results	
1. Lograr un adecuado coñecemento dos fundamentos lingüísticos.	AR2 AR3	BR2	
2. Mostrar aos alumnos o funcionamento e as diferencias entre dúas linguas que teñen modalidades de transmisión diferentes (auditivo-oral e viso-xestual)	AR5 AR9	BR1	
3. Traballar coas gramáticas das linguas orais e das linguas de signos, sobre todo do español e da LSE, para comprender a estrutura gramatical das linguas.	AR1 AR6	BR1 BR5	



4. Facer unha análise comparativa das gramáticas (ou ben de aspectos específicos) da lingua española e da lingua de signos española.	AR4	BR6
	AR9	BR7
	AR12	BR8

Contents	
Topic	Sub-topic
1. O medio da linguaxe	1.1. A linguaxe oral 1.2. A linguaxe signada 1.3. A linguaxe escrita
2. As concepcións monocanal e multicanal da linguaxe nas teorías lingüísticas.	2.1. A concepción monocanal da linguaxe: a lingüística estrutural. 2.2. A concepción multicanal da linguaxe: a lingüística cognitiva.
3. Métodos para a análise lingüística das linguas de signos.	¿Qué condicionantes hai que ter en conta para estudar e analizar unha lingua signada?
4. A estrutura gramatical das linguas.	4.1. A lingua española 4.2. A lingua de signos española
5. Análise gramatical comparativa da lingua española e a LSE.	5.1. Análise morfolóxica 5.2. Análise sintáctica

Planning				
Methodologies / tests	Competencies / Results	Teaching hours (in-person & virtual)	Student?s personal work hours	Total hours
Introductory activities		1	2	3
Oral presentation		2	20	22
Collaborative learning		2	8	10
Workbook		0	18	18
Guest lecture / keynote speech		10	10	20
Personalized attention		2	0	2

(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
Methodologies	Description
Introductory activities	Con esta actividade preténdese introducir aos alumnos no coñecemento das linguas de signos, xa que normalmente non teñen nocións destas linguas, sobre todo dende un punto de vista lingüístico.
Oral presentation	Os alumnos escollerán un aspecto gramatical que sexa do seu interese e farán unha análise comparativa que presentarán en clase, de xeito oral, con apoio visual, diante dos seus compañeiros
Collaborative learning	Faranse leituras comentadas de diferentes traballos lingüísticos e análise de aspectos gramaticais.
Workbook	Os alumnos terán que facer algunhas leituras relacionadas co tema do curso fóra da aula.
Guest lecture / keynote speech	As horas destinadas ás sesións maxistras centraranse na explicación dos contidos teóricos da materia.

Personalized attention	
Methodologies	Description
Oral presentation Workbook	Pretendemos que o alumno aproveite estas horas para: 1. Expoñer as súas ideas sobre a materia e sobre a súa docencia. 2. Preguntar as dúbidas que lle ocasionen as leituras feitas. 3. Traballar, xunto co profesor, na estruturación, secuenciación e contido dos seus traballos e da súa exposición.

Assessment



Methodologies	Competencies / Results	Description	Qualification
Oral presentation		Valorarase a análise dun aspecto gramatical de feito comparativo e a exposición oral que se faga na aula para presentalo.	50
Collaborative learning		Valorarase a análise das leituras especializadas en contidos da materia e o debate sobre as mesmas na aula, a aportación de ideas, etc.	20
Workbook		Valorarase a realización das leituras propostas pola profesora e a entrega de prácticas derivadas das mesmas.	20
Guest lecture / keynote speech		Valorarase a participación activa na aula tanto no intercambio de coñecementos coma na explicación de aspectos da materia.	10

Assessment comments

Na segunda convocatoria, os alumnos terán que facer un traballo no que fagan unha análise comparativa dun aspecto gramatical entre a lingua española e a lingua de signos española.

Sources of information

Basic	<p>Bibliografía básica Bosque, Ignacio & Violeta Demonte (eds.) (1999): Gramática descriptiva de la lengua española, 3 volúmenes, Madrid, Espasa Calpe. Gómez Torrego, Leonardo (2009, 9ª ed., corr. y aum.): Gramática didáctica del español, Madrid, SM. Herrero Blanco, Ángel (2009): Gramática didáctica de la lengua de signos española (LSE), Madrid, SM. Real Academia Española / Asociación de academias de la lengua española (2009): Nueva gramática de la lengua española (2 vols.), Madrid, Espasa libros. Rodríguez González, Mª Ángeles (1992): Lenguaje de Signos, Barcelona, Confederación Nacional de Sordos de España/Fundación ONCE. Lecturas Cabeza Pereiro, Carmen y Ana Mª Fernández Soneira: ¿La concepción multicanal del lenguaje y las teorías lingüísticas: Estructuralismo y Gramática Cognitiva?, en Báez Montero, Inmaculada C. & Rosa Pérez Rodríguez (eds.): Romeral: Estudios filológicos en homenaje a José Antonio Fernández Romero, Vigo, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Vigo, pp. 71-89. Chapa, Carmen (2001): ¿La estructura lingüística de la LSE?, en Signolingüística. Introducción a la lingüística de la LSE, Valencia, Fundación FESORD C.V., 209-290. Herrero Blanco, Ángel (2009): ¿¿Qué tipo de lengua es la LSE??, en Gramática didáctica de la lengua de signos española (LSE), Madrid, SM, pp. 97-130. Marrero Aguiar, Victoria & Pilar Ruiz Palacios (2009): ¿El medio del lenguaje?, en Escandell Vidal, Victoria (coord.): El lenguaje humano, Madrid, Editorial Universitaria Ramón Areces, pp. 63-82.</p>
Complementary	

Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

A lingua de signos na comunidade xorda: o que o lingüista ten que saber/613436011

Características específicas da investigación en linguas de signos/613436013

Subjects that continue the syllabus

Other comments

(*The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.